PONORNÉ ČERPADLO NA ŠPINAVOU A ČISTOU VODU 2100 W KD767

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. PRŮTOK	MAX. VÝTLAK	ZÁRUKA
2 100 W / 230 V	12 500 l/h (12,5 m³/h)	18 metrů	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Vysoký příkon 2 100 W zaručující spolehlivé čerpání čisté, dešťové i silně zakalené kalové vody.
- Masivní výtlak až 18 metrů a průtok 12 500 l/h pro rychlé odvodnění zatopených prostor a jímek.
- Odolné tělo z litiny a antikorozního hliníku schopné snášet hrubé zacházení a abrazivní kal.
- Spolehlivý automatický plovákový spínač chránící čerpadlo před nebezpečným během nasucho.
- Vestavěná tepelná ochrana vinutí motoru proti přetížení při zablokování oběžného kola.
- Univerzální výstupní hrdlo 1" (25 mm) pro rychlé připojení hadic pomocí stahovacích spon.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ POD VODOU A BĚH NASUCHO: Čerpadlo smí být připojeno VÝHRADNĚ do zásuvky 230 V jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max 30 mA! Přísný zákaz vstupu do vody a koupání osob v nádrži při zapnutém čerpadle! Nikdy nespouštějte čerpadlo nasucho bez vody (hrozí spálení mechanické ucpávky během 30 s). Čerpadlo spouštějte do studny VÝHRADNĚ za lano, NIKDY za elektrický kabel!

• Strojově přeloženo

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI MODELU KD767

Ponorné kalové čerpadlo KRAFT&DELE KD767 je robustní odvodňovací stroj navržený pro náročné čerpání čisté, dešťové i silně znečištěné kalové vody s obsahem pevných částic až do 15 mm. Vysoký výkon zajišťuje plně ponorný asynchronní jednofázový motor o příkonu 2 100 W, který vyvíjí maximální dopravní výšku až 18 metrů a průtok 12 500 l/h (12,5 m³/h).

Konstrukce kombinuje odolnou litinovou základnu s hliníkovým pláštěm motoru, což zaručuje efektivní odvod ztrátového tepla do čerpané kapaliny a vysokou mechanickou odolnost proti nárazům. Čerpadlo je vybaveno nastavitelným plovákovým spínačem pro automatický start a stop v závislosti na hladině vody a tepelnou pojistkou proti přetížení vinutí.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ SKUPINY

- **Motor 2 100 W:** Asynchronní motor s měděným vinutím.
- **Výtlak 18 m:** Vysoký tlak pro překonání velkých výškových rozdílů.
- **Kombinované tělo:** Litina a hliník pro maximální životnost.
- **Plovákový spínač:** Spolehlivá ochrana proti chodu nasucho.
- **Hrdlo 1" (25 mm):** Snadné připojení pružných odvodňovacích hadic.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Ponorné kalové čerpadlo KRAFT&DELE KD767 (2100 W)
- Plovákový spínač s nastavitelným kabelem
- Hadicový adaptér na výtlačné hrdlo 1" (25 mm)
- Přívodní pryžový kabel 10 m s vidlicí
- Originální český návod k obsluze a záruční list

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD767**
Typ čerpadla	**Ponorné kalové čerpadlo pro čistou a špinavou vodu**
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**2 100 W**
Maximální průtok vody	**12 500 l/h (12,5 m³/h / 208 l/min)**
Maximální dopravní výška (výtlak)	**18 m (tlak 1,8 bar)**
Maximální hloubka ponoru	**7 m**
Maximální teplota čerpané kapaliny	**35 °C (krátkodobě 40 °C)**
Průměr výtlačného hrdla	**1" (25,4 mm)**
Maximální velikost nečistot (zrnitost)	**do 15 mm**
Spínací systém	**Automatický nastavitelný plovákový spínač**
Třída elektrické ochrany	**Třída I (s ochranným vodičem)**
Stupeň krytí	**IP68 (trvalé ponoření)**
Délka přívodního kabelu	**cca 10 m (odolná pryž H07RN-F)**
Hmotnost čerpadla	**cca 7,2 kg**

• Strojově přeloženo

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU DLE ČSN EN 60335-2-41

Kombinace síťového napětí 230 V a vodního prostředí představuje vysoké riziko úrazu elektrickým proudem. Obsluha je povinna striktně dodržovat veškeré bezpečnostní normy.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ A OCHRANA RCD

- Napájení výhradně přes proudový chránič (RCD) s proudem **max 30 mA**.
- Zásuvka musí být vybavena plnohodnotným ochranným zemnicím kolíkem.
- Přívodní kabel nesmí vykazovat žádné oděrky, praskliny či zářezy.
- Vidlice kabelu musí zůstat vždy v suchém prostředí mimo dosah vody.

MANIPULACE S ČERPADLEM V NÁDRŽI

- **Přísný zákaz zvedání čerpadla za přívodní kabel nebo plovák!**
- K manipulaci použijte VÝHRADNĚ nosné transportní madlo a lano.
- Přísný zákaz vstupu osob nebo zvířat do bazénu/jímky za chodu!
- Před jakoukoliv kontrolou čerpadla vytáhněte vidlici ze zásuvky.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ CHODU NASUCHO BEZ VODY:
Mechanická ucpávka hřídele a pryžová těsnění čerpadla jsou mazána a chlazena protékající kapalinou. Chod nasucho (bez vody) způsobí přehřátí a spečení keramicko-grafitové ucpávky během pouhých 30 sekund! Následně dojde k průniku vody do motoru a nevratnému zkratu, na který se nevztahuje záruka.

2. ZÁKAZ ČERPÁNÍ HOŘLAVIN, CHEMIKÁLIÍ A POTRAVIN

Čerpadlo KD767 je určeno výhradně pro vodu. Je přísně zakázáno čerpat:

- Hořlavé, výbušné a těkavé kapaliny (benzín, nafta, topný olej, ředidla a rozpouštědla).
- Agresivní chemikálie, kyseliny, louhy, močůvku s vysokou koncentrací čpavku a chlorovanou vodu z bazénů s vysokým pH.
- Tekuté potraviny (mléko, víno, pivo, ovocné šťávy, pitná voda pro přímý konzum).
- Vodu s teplotou přesahující 35 °C (krátkodobě max 40 °C).

ZÁVĚSNÉ NYLONOVÉ NEBO NEREZOVÉ LANO:
Pro spouštění čerpadla do hlubokých studní nebo jímek přivažte k transportnímu oku pevné lanko z nerezové oceli nebo polypropylenu odolného proti hnilobě. Lano zajistěte na povrchu k pevnému kotevnímu bodu.

1. PŘIPOJENÍ VÝTLAČNÉ HADICE 1" (25 MM)

Výstupní hrdlo je konstruováno pro optimální průtok při použití hadice o vnitřním průměru 25 mm (1"). Zúžení hadice snižuje průtok a zvyšuje odpor.

POSTUP MONTÁŽE HADICE

1. Na výtlačné hrdlo našroubujte dodaný hadicový nátrubek 1".
2. Pro dokonalé utěsnění závitu použijte teflonovou pásku nebo těsnicí tmel.
3. Nasaďte pružnou odvodňovací hadici (hasičskou nebo gumovou) na nátrubek.
4. Zajistěte spoj ocelovou šroubovací hadicovou sponou a pevně dotáhněte.
5. Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde zlomená, přiskřípnutá nebo ucpaná.

UMÍSTĚNÍ V KALOVÉ JÍMCE

1. Čerpadlo nikdy nestavte přímo do hlubokého jemného bahna či sedimentu.
2. Na dno jímky položte betonovou dlaždici nebo rošt pro stabilní podklad.
3. Případně ponechte čerpadlo viset na závěsném laně cca 15–20 cm nade dnem.
4. Zajistěte, aby plovákový spínač měl dostatek volného prostoru pro pohyb.

2. NASTAVENÍ VÝŠKY HLADINY POMOCÍ PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE

DÉLKA VOLNÉHO KABELU	ZAPÍNACÍ VÝŠKA (ON)	VYPÍNACÍ VÝŠKA (OFF)
Dlouhý kabel plováku (~20 cm)	Vysoká hladina vody (~50 cm)	Střední hladina zbytkové vody (~15 cm).
Krátký kabel plováku (~10 cm)	Nízká hladina vody (~30 cm)	Nízká hladina zbytkové vody (~7 cm).
Minimální povolená délka	**Minimálně 8 cm**	Kratší kabel neumožní překlopení spínací kuličky uvnitř plováku!

VOLNOST POHYBU PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE:
Plovák se musí volně pohybovat na hladině nahoru a dolů! Pokud se plovák zachytí o stěnu jímky, kabel nebo potrubí v horní poloze, čerpadlo nevypne a po odčerpání vody poběží nasucho, což vede ke spálení ucpávky motoru!

1. METODIKA ČERPÁNÍ RŮZNÝCH DRUHŮ VOD

KD767 vyniká vysokou všestranností – zvládá jak čistou vodu ze studní a bazénů, tak husté sedimenty ze zatopených sklepů.

ČERPÁNÍ ZATOPENÝCH SKLEPŮ A GARÁŽÍ

- Voda z přívalových dešťů obsahuje písek, štěrk a bahno.
- Sací otvory v litinové základně propustí částice do Ø 15 mm.
- Při dočerpávání zbytků vody lze plovák zafixovat v horní poloze.
- Při ručním režimu nenechávejte čerpadlo bez dozoru ani na vteřinu!

ODČERPÁVÁNÍ JÍMEK A SEPTIKŮ

- Vhodné pro předčištěnou odpadní vodu a přepady septiků.
- Pozor: čerpadlo nemá drticí nůž – nesmí čerpat hadry, fólie a hygienické vložky!
- Po odčerpání kalu čerpadlo IHNED propláchněte v sudu s čistou vodou.

2. TEPELNÁ OCHRANA MOTORU (THERMAL OVERLOAD)

Elektromotor je vybaven bimetalovou tepelnou pojistkou vestavěnou přímo ve vinutí statoru. Pokud dojde k zablokování oběžného kola cizím předmětem (kámen, kus dřeva) nebo čerpání příliš hustého kalu, pojistka odpojí napájení. Po vychladnutí (cca 15–20 minut) se motor automaticky opět sepne.

ZÁKAZ PROVOZU PŘI ČASTÉM VYPÍNÁNÍ TEPELNÉ POJISTKY:
Pokud se čerpadlo po několika minutách chodu opakovaně samo vypíná, okamžitě jej odpojte ze sítě! Příčinou je zanesené oběžné kolo, zadřená ložiska nebo přetížení příliš vysokou viskozitou kalu. Pokračování v provozu vede ke spálení vinutí statoru!

• Strojově přeloženo

1. PROPLACHOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ OBĚŽNÉHO KOLA

Zbytky kalu, písku a vláknitých nečistot mohou po vyschnutí ztvrdnout a zablokovat oběžné kolo. Pravidelný proplach je základem spolehlivosti.

POSTUP PROPLACHU PO PRÁCI

1. Vytáhněte čerpadlo ze znečištěné jímky za zvedací lano.
2. Ponořte čerpadlo do sudu nebo vany s čistou vodou.
3. Zapněte čerpadlo a nechte jej cca 2–3 minuty čerpat čistou vodu.
4. Vypněte stroj, otřete vnější plášť vlhkým hadrem a nechte oschnout.

ODSTRANĚNÍ CIZÍHO TĚLESA Z HYDRAULIKY

1. Odpojte vidlici kabelu ze zásuvky 230 V!
2. Otočte čerpadlo vzhůru nohama a vyšroubujte 3 šrouby spodní litinové základny.
3. Sejměte sací mřížku a opatrně odstraňte vzpříčený kámen nebo namotaný provaz z oběžného kola.
4. Zkontrolujte, zda se oběžné kolo volně otáčí rukou.
5. Základnu namontujte zpět a šrouby dotáhněte.

2. TABULKA PERIODICKÉ ÚDRŽBY MODELU KD767

INTERVAL	SOUČÁST	POŽADOVANÝ ÚKON
Po každém čerpání kalu	Hydraulická komora a oběžné kolo	Důkladný proplach čerpadla čistou vodou v sudu
Před každým spuštěním	Přívodní kabel a plovákový spínač	Vizuální kontrola celistvosti izolace a volnosti pohybu plováku
Měsíčně	Sací mřížka na dně čerpadla	Očištění od nánosů řas, listí a usazeného bláta
Před zimním uskladněním	Celé čerpadlo a hadice	Kompletní vyprázdnění veškeré vody, osušení a uložení v teple
Ročně	Izolační stav vinutí motoru	Revizní měření izolačního odporu dle ČSN 33 1600 ed. 2

OCHRANA PŘED ZAMRZNUTÍM V ZIMNÍM OBDOBÍ:
Čerpadlo NESMÍ ZAMRZNOUT s vodou uvnitř! Zmrzlá voda uvnitř hydraulické komory roztrhne litinový plášť nebo mechanickou ucpávku. Před příchodem mrazů čerpadlo vytáhněte ze studně/jímky, nechte vytéct veškerou vodu a uložte jej v suché místnosti s teplotou nad 5 °C.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Čerpadlo se po zapojení nerozběhne	Plovák je v dolní poloze (nedostatek vody); chybí napájení v zásuvce; aktivovaná tepelná pojistka.	Zvedněte plovák rukou pro test; prověřte jistič a RCD; nechte motor vychladnout 20 minut.
Motor bzučí, ale nečerpá vodu	Oběžné kolo je zablokováno kamenem nebo usazeninou; vzduchová bublina v tělese čerpadla.	Odpojte od sítě a vyčistěte oběžné kolo zespodu; nakloňte čerpadlo pod vodou pro odvzdušnění.
Průtok vody je velmi slabý	Částečně ucpaná sací mřížka; přelomená nebo zúžená výtlačná hadice; dopravní výška blízká 18 m.	Očistěte sací mřížku; narovnejte hadici a použijte větší průměr 1"; snižte výškový převis.
Čerpadlo po odčerpání vody nevypne	Plovákový spínač se zachytil o stěnu jímky nebo kabel v horní poloze.	Uvolněte plovák a zajistěte mu dostatečný manipulační prostor pro volný pohyb.
Proudový chránič (RCD) ihned vybaví	Poškozená izolace kabelu; průnik vody do svorkovnice nebo motoru přes ucpávku.	Okamžitě odpojte čerpadlo ze sítě a předejte jej do autorizovaného servisu na přetěsnění!

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro ponorné kalové čerpadlo KRAFT&DELE KD767 zajišťujeme dodávku originálních náhradních dílů a hadicového příslušenství.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD767-ND01:** Hadicový přímý nátrubek 1" (25 mm) se závitem.
- **KD767-ND02:** Plovákový spínač s kabelem a aretační sponou.
- **KD767-ND03:** Mechanická keramicko-grafitová ucpávka hřídele.
- **KD767-ND04:** Náhradní oběžné vířivé kolo (impeller).
- **KD767-ND05:** Tlaková kalová hadice 1" (délka 20 m).

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku čerpadel a vodní techniky naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

• Strojově přeloženo

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD767** — Ponorné čerpadlo na špinavou a čistou vodu 2100 W KD767
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 60335-1 ed. 3, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2, ČSN EN 55014-1 ed. 5, ČSN EN 55014-2 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, klínové a ozubené řemeny, těsnění, filtry, pružiny, žací a hoblovací nože, trysky a ventily), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Kovové pouzdro a litinový podstavec předejte do kovošrotu (17 04 05 / 17 04 02). Elektroinstalaci a těsnění odevzdejte v rámci systému zpětného odběru OEEZ/WEEE dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		

• Strojově přeloženo